

## أحداث تغيير بواسطة عدم التكم.

### ليشارك أهل (غراتس) جميعاً!

إذا تعرضتم بأنفسكم للعنف بإمكانكم..

..التحضير والوقاية لأجل سرعة التصرف في حال الحاجة الطارئة للهروب من المعنف. يُنصح بتجهيز شنطة تحوي على كل الأغراض المهمة وإحضارها إلى شخص يُوثق به مثل صديق/صديقة أو جار/جاره.

..الاتصال بالشرطة النمساوية تحت رقم 133 أو الشرطة على مستوى الاتحاد الأوروبي تحت رقم 112 وإبلاغهم بكونك خائف/خائفة بسبب تعرضكم أنت وأطفالك إلى الخطر. يلتزم أفراد الشرطة بإبعاد الفاعل في حال تسبب عنف أسري عن منزله.

..التحدث إلى شخص موثوق – بإمكان أصدقائك/صديقاتك أو جيرانك/جاراتك أن يقدموا لك الدعم والمساعدة.

..الاتصال بجهة استشارية! ستجدون في الصفحة الخلفية لهذا الكتيب الأرقام المهمة لذلك.

### الخطة الأمنية وتجهيز شنطة لحالات الطوارئ

- يُنصح بوضع أهم الوثائق الشخصية في شنطة، بما في ذلك: الهوية/جواز السفر الخاص بك وبأطفالك، شهادات الجنسية، وثائق خاصة بشرعية الإقامة في النمسا.
- شهادات الميلاد/عقد الزواج/عقد الإيجار/عقد العمل إلخ.
- بطاقات التأمين الاجتماعي الخاصة بك وبأطفالك
- بطاقات ائتمانية ومصرفية
- كما يُنصح بوضع أهم الأغراض المحتاج إليها خلال بضعة أيام من الملابس والأدوية والاحتياجات المدرسية والألعاب

يحدث العنف فيما بين الشركاء أو أفراد الأسرة يوماً وذلك في كل فئات المجتمع.

إن النساء والأطفال هم الأكثر تعرضاً للعنف. يدمر عنف الشريك الأسر والعلاقات ويضر لصحة وحياة الأشخاص المعروضين للعنف. هناك العديد ممن يرفض التحدث عن تجاربهم الخاصة بالعنف – إن كان ذلك بسبب القلق أو الاستحياء أو عدم الثقة بالنفس، وهناك من يظن أن العنف من بين المشاكل الخاصة التي لا تخص غيره.

إلا أن عنف الشريك ليس مشكلة فردية ولا شأنها خاصاً وإنما هو مشكلة اجتماعية مخالفة للقوانين وللحق في حياة خالية من العنف.

نشجعكم على عدم تكتم ظاهرة عنف الشريك وعلى عدم تحملها. ندعم الأشخاص في الاستعانة بمن يساعدهم أو في تقديم المساعدة لمن يحتاج إليها، وذلك عن طريق إبراز إمكانيات الدعم المتاحة لهم. كما نشير إلى إمكانية الحماية من العنف بفضل العلاقات الحسنة فيما بين الجيرة.

### يُعتبر (ستوب) هو المختصر الألماني لاسم مشروع (أحياء بدون عنف الشريك)

سينجح مشروع (ستوب) في حال تفعيل النشاط فيما بين أهل المنطقة. أي أنا وأنت وغيرنا نعرفهم أو سنتعرف عليهم.

يستهدف مشروع (ستوب) المكان الذي تحدثت فيه حالات عنف الشريك، أي الجيرة والجوار.

يُظهر مشروع (ستوب) إمكانيات التغيير لمن عاش العنف ولمحاطهم الاجتماعي.

يبيّن مشروع (ستوب) هذا الموضوع للمجتمع المدني بطريقة مبدعة وفعالة.

يساهم مشروع (ستوب) بتكوين علاقات في الجيرة والجوار.

يهتم مشروع (ستوب) بالحياة بدون عنف وبالمساواة في الحياة الزوجية والشراكة والعائلة وفي المجتمع.

## إذا يمكن لك القيام به في حال كونك جاراً جارة المعنف\المعنف؟

إذا كنت مقيماً/مقيمة في نفس العمارة أو في إحدى العمارات المجاورة لمكان حدوث العنف أو إذا كنت قريباً/قريبة من مكان حدوث المشكلة بإمكانك أن تتصرف/تتصرفي وأن تقدم/تقدمين المساعدة.

بإمكانك...

الانتباه إلى تصرفات تعتبر بمثابة مؤشرات العنف مثل انسحاب الشخص المعنف من الحياة الاجتماعية وانعزاله أو عدم الوضوح لدى تفسير وجود جروح معينة في جسم الشخص المعنف أو فرض قرارات أو أحادية على شخص من قبل شريكه أو تغييرات في سلوك المعنف، إلخ.

التحدث إلى الشخص المعنف بوضوح وصراحة لتجلبه وتبين المشكلة. إن الخطة الأولى تجاه الخروج من دوار العنف هي الإشارة إلى وجود مشكلة عنف بحد ذاتها.

عرض المساعدة والمتابعة بدون ممارسة الضغط على الشخص المعنف.

الاتصال بإحدى الجهات الاستشارية المذكورة في الصفحة الخلفية لهذا الكتيب والحصول على معلومات مفيدة في حال حدوث العنف.

إعطاء هذا الكتيب للجار المعنف\الجارّة المعنفة.

الاتصال بالشرطة تحت رقم 133 أو الشرطة الأوروبية تحت رقم 112 في حالة طارئة.

الاستعلام حول الموضوع لدى جهات تابعة لـ (ستوب) والتعاون معها وتشجيع الآخرين للمشاركة أيضاً.

## لديك الحق في قضاء معيشة خالية من العنف.

القانون معك إذا عشت العنف – إن كان جسدياً أو جنسياً أو نفسياً أو اقتصادياً.

يمكن للشرطة وللقضاء أن يمنعوا شريكك/شريكتك من:

- الدخول إلى المنزل
- الاقتراب منك ومن أطفالك ومن المدرسة
- التواجد في الأماكن التي تتواجدون فيها أنت وأولادك
- التواصل معك عن طريق الهاتف والرسائل والبريد الإلكتروني والرسائل القصيرة.

## لا ترددوا في الاستعانة بمن يساعدكم!

**0316 77 41 99**



المركز للحماية من العنف مقاطعة (شتاير مارك)  
Gewaltschutzzentrum

**0316 872-3043**



خدمة التأهب الخاصة بدائرة حماية الأولاد والشباب  
Bereitschaftsdienst Jugendamt Graz

**147**



Rat auf Draht (على مدار الساعة وكل أيام الأسبوع)

**0800 20 20 17**



**0316 42 99 00**



دار حماية السيدات خط الكوارث والحالات الطارئة Frauenhaus  
(على مدار الساعة وكل أيام الأسبوع)

**0800 400 777**



استعلامات الرجال Männerinfo خط الطوارئ (على مدار الساعة  
وكل أيام الأسبوع)

**0800 20 44 22**



الخط الساخن للعلاقات Beziehungstelefon (على مدار الساعة  
وكل أيام الأسبوع)



Autonomie Österreichische  
FRAUENHÄUSER

Bundesministerium  
Arbeit, Soziales, Gesundheit,  
Pflege und Konsumentenschutz

**GRAZ**

يتم تنسيق مشروع (ستوب) من قبل مؤسسة دور حماية السيدات المستقلة  
Autonomie Österreichische Frauenhäuser (AÖF)  
يتم تمويل (ستوب) من قبل وزارة الشؤون الاجتماعية ومدينة (غراتس).



**Stop** Stadtteile ohne  
Partnergewalt

www.stop-partnergewalt.at

لقد تم تطوير مسودة هذا المشروع التي تُدعى Stop – Stadtteile ohne Partnergewalt (ستوب – أحياء المدينة بدون عنف الشريك) من قبل الأستاذة Sabine Stövesand التابعة لجامعة (هامبورغ) الألمانية، كلية الاقتصاد والشؤون الاجتماعية، قسم العمل الاجتماعي. العنوان: Alexander Straße I, 2099 Hamburg entwickelt.  
(www.stop-partnergewalt.org)